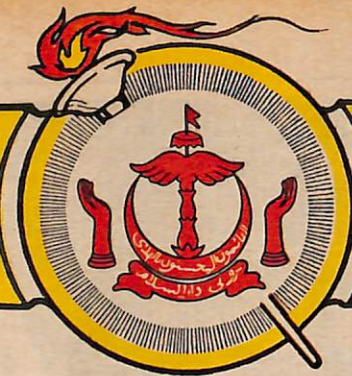




AKHBAR RASMI KERAJAAN NEGERI BRUNEI DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

TAHUN 18 BILANGAN 23 RABU 6HB. JUN, 1973. 1393 رابو 5 جمادي الاول PERCHUMA

"GAGAL" BUKAN MAKSUD RANCHANGAN YG LALU ITU TIDAK BERJALAN — PEMANGKU S.U.K.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pemangku Setia Usaha Kerajaan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Abdul Aziz, dalam majlis dailog dengan belia pada hari Rabu lepas telah memberikan penjelasan tentang apa yang dimaksudkan dengan perkataan "gagal" terhadap Ranchangan Kemajuan Negara Lima Tahun yang lalu.

Menurut Pemangku Setia Usaha Kerajaan itu bahawa perkataan gagal itu bukan-lah bermaksud yang ranchangan2 itu tidak berjalan, tetapi ada-lah bagi membayangkan yang ranchangan2 tersebut maseh belum menchukopi bagi menselaraskan kehendak raayat.

Yang Berhormat itu menekankan, mempelajari dari ranchangan2 yang lalu itu, maka ada-lah perlu di-ujudkan satu ranchangan yang lebeh efektif yang tidak hanya bagi meninggikan taraf ekonomi negara, tetapi juga dapat berjalan sa-iring dengan ketegohan taraf ekonomi raayat.

Pemangku Setia Usaha Kerajaan itu mensifatkan ranchangan2 yang lalu itu sa-bagai yang merupakan satu tangga yang penting untuk kita melangkah lebeh maju dengan melalui satu penyusunan ranchangan yang lebeh kukoh.

Yang Berhormat itu berkata bahawa dari sudut ini-lah Ranchangan Lima Tahun yang lalu itu telah dapat memberikan jalan printis untuk melahirkan suatu ranchangan yang baharu yang lebeh kuat dan berkepentingan kapada raayat dan negara.

Yang Berhormat itu menegaskan lagi bahawa sa-bagai sifat kita yang mahu membangun dalam serba-serbi, khas-nya dalam bidang2 perekonomian, maka kita merasa perlu untuk melaksanakan gerakan2 yang lebeh efektif.

(Lihat muka 2)



DULI Yang Maha Mulia ketika membalas tabek kehormatan dari atas pentas khas dalam pertunjukkan 'mini tattoo' yang di-adakan di-perkhemahan Berakas bersempena dengan sambutan ulang tahun yang ke-12 tertuboh-nya pasukan AMDB pada hari Khamis 31hb. Mei yang lalu. Turut juga menyaksikan persembahan itu ia-lah D.Y.T.M. Paduka Seri Begawan Sultan, Y.T.M. Seri Paduka Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Muda Mohammad Bolkiah dan pembesar2 negara yang lain. (Berita lanjut dan gambar2 di-sekitar sambutan itu di-siarkan di-muka tengah).

Rombongan dailog RKN ka-Kiudang

BANDAR SERI BEGAWAN. — Ahli2 jawatankuasa perancangan kemajuan negara yang baru yang di-ketuai oleh Pemangku Menteri Besar, Yang Amat Mulia Pengiran Dipa Negara, Pengiran Abdul Momin bin Pengiran Haji Ismail akan berada di-Kampung Kiudang, Tutong pada hari Jumaat ini, 8hb. Jun untuk berdailog dengan penduduk2 di-kampung itu dan kampung2 sekitar-nya berhubung dengan penyusunan ranchangan kemajuan tersebut.

Majlis dailog itu akan di-adakan di-Sekolah Melayu Kiudang sa-jurus sa-lepas rombongan Yang Amat Berhormat Pemangku Men-

teri Besar itu menunaikan sembahyang fardhu Jumaat di-mesjid kampung tersebut.

Penduduk2 di-Kampung Kiudang dan kampung2 sekitar-nya saperti Birau dan Lamunin adalah di-alu2kan untuk menyertai majlis itu dan menghadapkan buah2 fikiran dan pendapat2 mereka bagi mengemaskan lagi penyusunan ranchangan kemajuan negara lima tahun yang baru bagi faedah2 yang berkebaikan untuk raayat dan negara.

Sa-orang juruchakap jawatankuasa itu mengingatkan bahawa pendapat2 yang hendak di-kemukakan itu nanti biar-lah bertumpu kapada masaalah2 yang merupakan berkepentingan kapada faedah2 raayat seluruh-nya.

KERJA2 KOSONG DALAM BSP

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dalam keluaran Pelita hari ini, 6hb. Jun, 1973 di-lampirkan iklan jawatan2 kosong dalam perkhidmatan Sharikat Minyak Shell Brunei Berhad yang khulus untuk di-penohkan oleh raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negeri Brunei.

Jawatan2 yang di-kehendaki itu ia-lah sa-bagai juru2 trengkas/juru2 taip dan kerani2 rendah.

Olah kerana tarikh penutup baei menerima permohonan itu tidak di-nvatakan, maka ada-lah dinasihatkan kapada pemohon2 supaya menghantar permohonan2 mereka dengan sa-berapa segera yang boleh.

Tindakan tegas akan di-ambil terhadap anasir2 yang "menyaong" antara raayat dgn kerajaan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pemangku Setia Usaha Kerajaan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Abdul Aziz menegaskan bahawa Kerajaan tidak mempunyai keraguan untuk mengambil sa-barang tindakan terhadap golongan yang melaga2kan antara raayat dengan kerajaan yang timbul dari masaalah harga2 barang di-Brunei sekarang.

Pemangku Setia Usaha Kerajaan menegaskan demikian

kapada lebeh dari 100 orang pemimpin2 belia yang menghadhiri majlis dailog di-Dewan Raya di-sini pada malam Khamis yang lalu.

Majlis dailog itu telah di-pengerusikan oleh Pesuruhjaya Kebajikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wangsa Dato Paduka Awang Saleh bin Haji Masri.

Ketika menerangkan terhadap satu chadangan yang di-timbulkan oleh salah sa-orang pemimpin belia menge-

nai harga2 barang, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Abdul Aziz berkata, jika benar terdapat ada anasir2 yang ingin melaga2kan atau 'menyaong' antara raayat dengan kerajaan, beliau mengharapkan supaya belia2 Brunei yang tahan 'lusuh' segera bertindak dan mempertahankan serta menghapuskan anasir2 yang jahat itu.

Bagaimana pun kata-nya, kerajaan tetap kerajaan dan (Lihat muka 2)

LAWATAN D.Y.T.M. PADUKA SERI BEGAWAN SULTAN KA-DAERAH TEMBURONG

TEMBURONG. — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddin telah berangkat melawat dua buah kampung di-Daerah Temburong pada hari Jumaat lepas. Kampung2 yang di-lawati oleh Duli Yang Teramat Mulia itu ia-lah Kampung Semabat dan Amo.

Keberangkatan Duli Yang Teramat Mulia ka-kampung2 itu telah di-sambut dengan meriah-nya oleh penduduk di-kedua2 buah kampung tersebut.

Duli Yang Teramat Mulia yang berangkat dengan menaiki helikopter AMDB itu telah di-

sertai oleh Pemerintah pasokan AMDB, Col. Dato B.F.L. Rooney; Y.A.M. Pengiran Perdana Cheteria Laila Diraja Sahibun Nabalah Pengiran Hj. Damit bin Pengiran Metussin; Pegawai Pemerintah Pulis Daerah Y.A.M. Pg. Putera Negara Pengiran Omar, Yang Di-Muliakan Pehin Orang Kaya Asgar Diraja Major Gauntlett dan Major Pengiran Dato Ibnu bin Pengiran Datu Penghulu Pengiran Haji Apong.

Keberangkatan Duli Yang Teramat Mulia dan rombongan telah di-alu2kan oleh Pegawai Daerah Temburong, Awang Yunus bin Hj. Hussain, Penolong Pegawai Daerah dan Tuai Rumah Panjang Kampung Semabat, Awang Kurong anak Damong.

Di-Kampung Semabat, Duli Yang Teramat Mulia telah menyaksikan satu temasha 'Gawai Batu' yang di-sembahkan oleh penduduk2 kaum Iban di-kampung itu yang mana temasha itu menandakan permulaan mereka menanam padi.

Di-samping itu tarian2 ngajat, panchak silat menurut tradisi kaum Iban juga di-tunjukkan. Ini termasuklah tarian ngajat yang dipersembahkan oleh dua orang kanak2 perempuan Iban yang berumur lapan tahun.

Lawatan yang memakan masa kira2 enam jam itu di-akhiri dengan lawatan ka-Rumah Panjang Amo di-mana Duli Yang Teramat Mulia dan rombongan juga menyaksikan temasha yang sama.

Penduduk2 di-kedua2 buah kampung itu telah menyembahkan ucapan terima kasih atas keberangkatan tiba Duli Yang Teramat Mulia ka-kampung itu dan men-sifatkan lawatan Duli Yang Teramat Mulia itu sa-bagai yang paling bertuah kerana mereka dapat bertemu ramah dengan Duli Yang Teramat Mulia itu.



Pmk. S.U.K. meninjau perkembangan penuntut2 Brunei di-U.K.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pemangku Setia Usaha Kerajaan, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Abdul Aziz telah berlepas ka-United Kingdom pada minggu lalu untuk meninjau perkembangan penuntut2 Brunei di-negara itu.

Beliau telah di-temani oleh Setia Usaha Jawatankuasa Dermasiswa di-Jabatan Pelajaran, Awang Hamdani bin Hj. Abdul Rahman.

Sa-masa berada di-sana, Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan akan mengadakan lawatan2 muhibbah untuk menemui dan berdialog dengan penuntut2 Brunei di-United Kingdom terutama-nya penuntut2 yang menerima dermasiswa Kerajaan Duli Yang Maha Mulia.

Ini ada-lah juga bagi membuktikan sikap kerajaan Duli Yang Maha Mulia yang sentiasa mengambil perhatian yang berat atau 'pamadulan' terhadap kemajuan pelajaran dan kebajikan penuntut2 itu sendiri.

Yang Berhormat itu menekankan Brunei Darussalam dalam keadaan-nya yang ada sekarang ini ada-lah berkehendakkan tenaga raayat yang berilmu dan tahan 'lusuh' bagi

melaksanakan ranchangan2 kemajuan-nya.

Kerana itu, kata beliau, penuntut2 Brunei sama ada dalam dan luar negeri ada-lah tenaga2 yang bakal di-harapkan dan mereka harus memikirkan dengan sa-dalam2-nya untuk tidak menghampakan harapan itu.

Beliau berkata dengan menyedari hakikat ini, maka usaha2 kerajaan Duli Yang Maha Mulia untuk membekalkan ilmu pengetahuan sa-hingga satinggi-nya kepada raayat akan dapat memberikan faedah dan wang di-peruntukkan kerajaan ka-arrah itu akan benar2 mendatangkan munafaat kepada raayat dan negara.

Sa-masa berada di-United Kingdom, Yang Berhormat itu juga akan menyelidiki masaalah2 yang di-hadapi oleh penuntut2 Brunei di-sana bagi melaksanakan jalan2 untuk mengatasi-nya.

Dalam lawatan muhibbah itu beliau juga akan memberikan nasehat2 kepada mereka supaya memusatkan perhatian sa-penoh-nya kepada pelajaran, sa-lain dari mengingatkan mereka terhadap penjagaan imej negara dan raayat Brunei yang di-kenal mempunyai kesopanan dan budi pekerti yang halus.

KANAK2 juga tidak ketinggalan untuk mengalu2kan keberangkatan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan ka-Kg. Semabat itu. Gambar atas kelihatan Duli Yang Teramat Mulia sedang berjabat salam dengan kanak2 di-Rumah Panjang Kampung Semabat ketika Duli Yang Teramat Mulia itu mengadakan lawatan ka-kampung itu pada hari Jumaat lepas.

K'jaan tidak champor tangan dengan Sharikat Minyak Shell

(Dari Muka 1)

Pemangku Setia Usaha Kerajaan itu menyeru seluroh raayat supaya tidak menyimpan rasa was-was terhadap ranchangan lima tahun yang lalu itu, tetapi hendak-lah menganggap-nya sa-bagai pembuka jalan yang penting untuk kita menuju ka-arrah perkembangan yang lebih besar dan men-chabar penyertaan raayat.

Mengulas satu pandangan yang lain, Yang Berhormat itu bersetuju bahawa Kerajaan tidak banyak ikut champor dalam hal-ehwal Sharikat Minyak Shell Brunei, tetapi Kerajaan tetap memperolehi sa-banyak 55 peratus dari segi pendapatan-nya.

Tetapi, menurut Yang Berhormat itu, bagi memikirkan hak raayat, maka Kerajaan telah menarek perhatian yang berat dalam soal penyertaan raayat dalam mengendalikan perusahaan negara yang besar itu.

Ka-arrah ini, Yang Berhormat itu memberi tahu bahawa Kerajaan telah mengadakan perundingan2 supaya sa-tiap perengkat dalam perkhidmatan Sharikat Minyak Shell Brunei itu di-isikan oleh raayat.

Yang Berhormat itu berkata, kalau raayat maseh belum dapat mengisikan jawatan2

(Lihat muka 6)

Tindakan tidak akan di-ambil dengan terburu2

(Dari muka 1)

kerajaan bukan-lah satu badan yang bersikap terburu2 untuk mengambil sa-barang tindakan tanpa mendapat sa-barang bakti yang boleh diperhitungkan.

Yang Berhormat itu berkata, jika kerajaan mendapat sa-barang bakti bahawa ada anasir2 yang chuba mengambil kesempatan dari keadaan yang ada sekarang untuk melemahkan ekonomi bangsa Melayu,

kerajaan kata-nya, akan bertindak tegas tetapi bukan di-sasarkan dengan chara yang sansitif atau 'dengar2-an'.

Menyentuh mengenai bangunan sekolah2 di-seluruh negeri terutama bagi bangunan sekolah2 di-pendalaman, Yang Berhormat itu menjelaskan kerajaan memang menyedari perkara itu, tetapi kita sekarang maseh dalam perengkat pembangunan dan dari pengalaman2 yang ada seka-

rang ia-nya akan dapat di-atasi menurut perengkat dan keutamaan berdasarkan kemampuan yang terdaya untuk di-usahakan.

Yang Berhormat itu juga merasa shukor kerana dari segi perangkaan 90 peratus kanak2 di-Brunei sekarang yang berhak bersekolah telah dapat di-terima.

Menurut Yang Berhormat itu, Brunei ada-lah men-chapai

(Lihat muka 8)

DI-DALAM Al-Quran banyak di-bentangkan kisah2 berkenaan umat2 dahulu kala bagi maksud untuk menjadi suri tauladan dan pengajaran kepada umat2 yang kemudian. Salah satu umat yang di-cheritakan oleh Al-Quran itu ialah umat Nabi Hud a.s. yang terkenal dengan bangsa Ha'ad. Asal usul bangsa Ha'ad ini ialah dari kaum Nabi Noh yang telah terselamat daripada malapetaka taufan.

Mereka itu ada-lah satu kaum yang sangat kuat beribadat kepada Allah dan amat bershukor atas nikmat-nya, tetapi sa-telah berlaku beberapa abad, kaum ini berkembang biak menjadi berbagai2 suku dan puak akhirnya chuchu-chichit mereka mulai-lah melupakan ajaran2 ugama yang di-bawa oleh Nabi Noh a.s. dan nenek moyang mereka yang beriman. Mungkin kerana kurang-nya penerangan atau kerana pengaruh kehidupan yang sa-makin meningkat, pengaruh ekonomi, keinginan2 dan keperluan2, ditambah lagi oleh tipu daya iblis dan shaitan yang selalu menggoda dan memperdaya mereka, akhir-nya seluruh manusia lupa sama sekali akan pencipta alam yang di-ajarkan oleh Nabi Noh dan

nenek moyang mereka yang beriman.

Maka muncul-lah satu kaum atau bangsa yang terkenal sa-bagai Ha'ad yang besar2 tuboh badan-nya, kuat2 serta gagah pula. Mereka hidup ditengah yang subur, tumbuh di-situ berbagai tumbuhan, mengalir di-situ sungai2 dan mata ayer. Masing2 mereka mempunyai kebun yang luas, hasil bumi yang berlipat ganda banyak-nya. Dengan kekayaan itu mereka dapat membuat rumah atau istana tempat tinggal yang selisa bagi mereka

Kisah kaum yang durhaka kepada Allah yang patut di-jadikan pengajaran kepada kita



KHUTBAH JUMA'AT

masing2. Dengan ada-nya kemakmoran kebendaan yang mewah itu menjadikan mereka lupa daratan, mereka tidak tahu dari mana asal-nya nikmat dan kesenangan yang mereka nikmati itu. Akal mereka hanya tertumpu kepada batu2 yang mereka perbuat sa-bagai berhala menjadi Tuhan dan tempat meminta perlindungan di-kala terjadi sa-suatu kesusahan. Akhir-nya mereka menyebarkan kejahatan di-permukaan bumi yang penuh rahmat itu. Orang2 yang kuat dan berani menindas yang lemah, menjadikan gulungan yang lemah bertambah menderita sedangkan keamanan dan kebahagiaan hanya dimiliki oleh beberapa orang manusia yang lebih kuat dan berani.

Di-dalam suasana yang demikian di-utus-lah oleh Allah Nabi Hud a.s. untuk menyampaikan ajaran2 ugama Allah serta memimpin kaum yang sesat itu ka-arrah jalan yang lurus dan di-redhai oleh Allah, menyuruh mereka beriman dan mengerjakan pekerjaan2 yang baik dan berkebaikan, melarang mereka menyembah berhala dan melakukan pekerjaan2 maksiat dan jahat. Tetapi hati mereka tertutup untuk menerima ajaran2 Nabi Hud itu, mereka engkar dan durhaka, bahkan mereka ejek2 Nabi Hud a.s. dan mengatakan apa yang di-sampaikan kepada mereka itu adalah sa-mata2 bohong dan

dusta.

Nabi Hud tetap juga meneruskan dakwah ugama kepada mereka bukan untuk sa-hari dua malahan konon-nya memakan masa beratus tahun, namun yang mengikut-nya hanya-lah sa-bilangan kecil dari mereka. Dengan demikian jelas-lah bahawa kaum itu sa-memang-nya orang2 yang degil dan keras kepala.

Akhir-nya Allah Subhana-hu-Wataala telah menurunkan bala ka-atas mereka dengan mendatangkan angin dahsat yang bertiup dengan kuat-nya sa-lama tujuh malam lapan hari, menyapu segala rumah dan istana, segala kebun dan harta benda, tidak ada yang selamat melainkan Nabi Hud a.s. berserta pengikut-nya yang setia.

Demikian-lah kisah kaum yang durhaka kepada Allah Rasul-nya yang sudah sa-patut-nya menjadi pengajaran kepada kita. Yang demikian segala kemakmoran yang telah, sedang dan akan kita nikmati jangan-lah hendak-nya menjadikan kita lalai dan lupa terhadap ajaran2 Allah dan Rasul-nya bahkan hendak-lah kita shukori nikmat-nya serta mematohi dan mengamalkan surohan2-nya dan menjauhi segala larangan-nya. Firman Allah yang bermaksud:

"Kalau kamu bershukor di-atas nikmat2 yang aku kurniakan kepada kamu nescaya aku gandakan lagi nikmat2 itu kepada kamu".

Penuntut2 di-seru supaya jangan terpengaruh oleh kebudayaan asing

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Nadzir Kelas Dewasa Ugama, Pengiran Hajjah Salmah binte Pengiran Haji Ismail telah menyeru penuntut2 Kelas Dewasa Ugama Perempuan supaya memberi galakkan dan dikedan kepada anak2 mereka mengikut ajaran2 ugama yang telah mereka pelajari di-kelas2 dewasa itu.

Pengiran Hajjah Salmah membuat seruan itu sa-belum menyampaikan sijil2 kepada sa-ramai 34 orang penuntut kelas dewasa ugama di-Kampung Pintu Malim di-Sekolah Melayu Pintu Malim pada hari Jumaat lepas.

Pengiran Hajjah Salmah menerangkan pelajaran Ugama Islam ada-lah ugama yang memimpin sa-seorang Islam ka-arrah hidup yang lengkap di-dunia dan akhirat.

Beliau itu menyeru kepada pe-

nuntut2 ugama perempuan supaya jangan terpengaruh oleh kebudayaan asing yang bertentangan dengan ajaran ugama Islam.

Turut berucap di-majlis tersebut ia-lah Yang Di-Pertua Persatuan Perkumpulan Perempuan Brunei, Dayang Masni binte Haji Ali dan Dayang Hajjah Husnah binte Haji Jaafar selaku wakil penuntut2 kelas dewasa ugama chawangan Pintu Malim.

Kelas tersebut di-anjorkan oleh Persatuan Perkumpulan Perempuan Brunei.

KEKAL anjorkan perlawanan badminton

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Persatuan Kebajikan Kampung Lambak, KEKAL, akan menganjorkan perlawanan badminton kali ke-4 terbuka kepada semua persatuan2 beliau. pejabat2, firma2 sekolah2 dan maktab2 di-seluruh negeri.

Perlawanan itu di-adakan sa-bagai sa-bahagian dari acara sambutan perayaan Hari Keputeraan Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan yang ke-27 tahun bagi Daerah Brunei-Muara.

Sa-orang juruchakap persatuan itu berkata tiap2 pasukan hanya di-benarkan menghantar enam orang pemain ia itu dua perlawanan bergu dan 3 perlawanan perseorangan dan mereka hendak-lah terdiri dari raayat Brunei dengan tidak ada sekatan umur.

(Lihat muka 6)

Jadual tayangan wayang gambar

JABATAN Penyiaran dan Penerangan akan mengadakan pertunjukan wayang gambar untuk orang ramai pada tarikh2 dan tempat2 seperti berikut.

Pada hari Khamis, 7hb. Jun, di-Sekolah Melayu Muara, Kampung Tasek Merimbun dan Kampung Kenapol.

Pada hari Isnin, 11hb. Jun, di-Sekolah Melayu Batu Marang, Kampung Long Mayan dan Kampung Andulau.

Pada hari Selasa 12hb. Jun, di-Sekolah Melayu Menunggol, Sekolah Melayu Belabau dan Kampung Sungai Taring.

Pada hari Rabu, 13hb. Jun, di-Sekolah Melayu Putat dan Kg. Sungai Liang.

Semua pertunjukan akan di-mulakan pada jam 7.00 malam. dan Penerangan berbak membatalakan pertunjukan yang telah di-tetapkan tanpa memberitahu terlebih dahulu.

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

Waktu2 sembahyang, imsak dari matahari terbit bagi Daerah Brunei/Muara, Tutong dan Temburong mulai hari Rabu 6hb. Jun, 1973 hingga ka-hari Selasa 12hb. Jun, 1973 ada-lah seperti di-bawah ini:-

Hari	Bulan	Dzohor	Asar	Magrib	Isha	Imsak	Suboh	Matahari Terbit
6hb. Jun	12-25	3-45	6-36	7-48	4-37	4-52	6-06	
7hb. Jun	12-25	3-45	6-36	7-48	4-37	4-52	6-06	
8hb. Jun	12-25	3-45	6-36	7-48	4-37	4-52	6-06	
9hb. Jun	12-25	3-45	6-36	7-48	4-37	4-52	6-06	
10hb. Jun	12-25	3-45	6-36	7-48	4-37	4-52	6-06	
11hb. Jun	12-26	3-46	6-37	7-49	4-37	4-52	6-07	
12hb. Jun	12-26	3-46	6-37	7-49	4-37	4-52	6-07	

Waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendak-lah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluruh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12-45 tengah hari.

6hb. Jun, 1973.

GERAKAN SHARIKAT KERJASAMA

KERAJAAN Duli Yang Maha Mulia telah mengambil langkah positif kerana mengelakkan Kursus Sharikat Kerjasama sa-lama hari baru2 ini di-Pusat Belia, yang disertai oleh Persatuan2 Belia dari seluruh negeri. Tujuan kursus ini di-adakan ia-lah untuk melengkapkan diri belia2 bagi menghadapi cabaran2 yang begitu besar bagi satu jangka waktu yang panjang.

Kini kursus sharikat kerjasama itu telah selesai di-jalankan dan belia2 yang mengikuti kursus itu telah kembali ka-tempat masing2, sa-kurang2-nya membawa sijil menandakan bahawa mereka telah mengikuti kursus sharikat kerjasama itu. Apa yang kita harapkan dari peserta2 kursus ia-lah supaya dapat menyebarkan konsep dan faedah sharikat kerjasama di-kalangan ahli2 persatuan atau orang2 kampung mereka. Supaya apa yang telah di-perolehi daripada kursus itu betul2 memberi dan membawa kesan yang baik. Justeru itu-lah maka-nya Kerajaan Duli Yang Maha Mulia mengelakkan kursus ini.

Sharikat Kerjasama memang banyak membawa keuntungan kepada masyarakat dan negara jika ia benar2 di-usahakan dan di-gerakkan terutama sekali di-kalangan persatuan2 belia. Untuk menjayakan gerakan sharikat kerjasama, ada-lah perlu bagi seluruh rakyat Brunei khusus-nya para belia mengorak langkah dengan mengambil inisiatif, menguatkan azam dan memperbaiki kebolehan diri sendiri kerana menurut Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan sabahagian besar dari kejayaan gerakan ini bergantung kepada faktor2 tadi. Dalam konteks ini kursus yang baru saja selesai itu merupakan satu2-nya chara untuk menyokong faktor2 tersebut.

Memang tidak kita nafikan bahawa gerakan sharikat kerjasama ada-lah salah satu chara yang baik untuk membangun dan mengukuhkan ekonomi sa-sebuah masyarakat terutama sekali bagi sa-buah negara yang sedang membangun.

Memandangkan kepada betapa penting-nya gerakan sharikat kerjasama ini-lah maka Kerajaan Duli Yang Maha Mulia sedang meneliti dan mengkaji satu laporan undang2 mengenai gerakan kerjasama yang telah pun di-terima pada dasar-nya dan akan di-masukkan ka-dalam Rancangan Kemajuan Negara yang baru.

Oleh yang demikian ada-lah menjadi tanggung jawab rakyat khusus-nya belia2 memikul dan melaksanakan bersungguh2 tanggung jawab itu bagi menjayakan rancangan itu atau dalam istilah yang di-gunakan oleh Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan supaya tidak "mengampai2kan" harapan rakyat. Untuk mencapai matlamat ini rakyat haruslah mendapatkan galakan dan kemudahan2 bagi membolehkan tanggung jawab itu di-pikul dan di-laksanakan dengan jaya-nya.



Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan selaku Colonel-In-Chief pasukan AMDB kelihatan sedang menyampaikan Kepala Panji2 Pasukan kepada Pemerintah Askar Melayu Diraja Brunei, Col. Dato B.F.L. Rooney.



Chara2 mempertahankan diri yang di-tunjukkan oleh anggota dari bahagian Special Task Force.

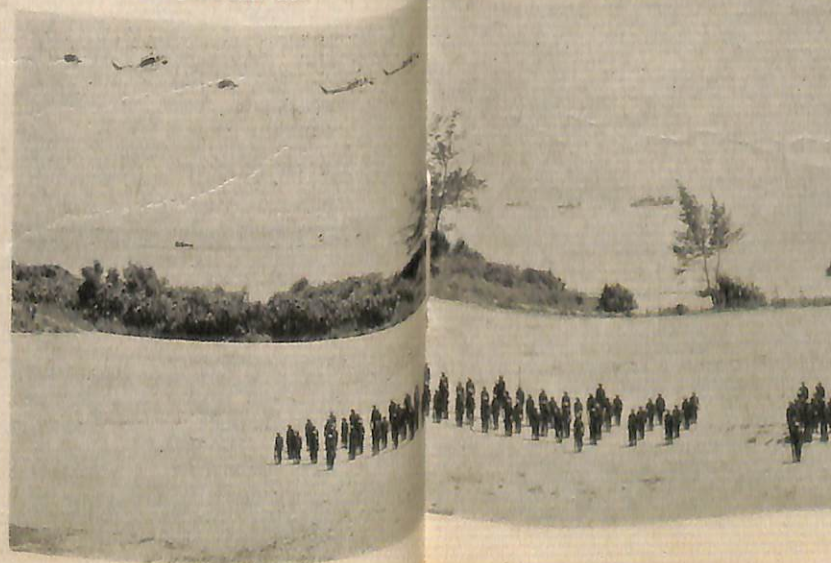


Pertunjukan gerakan badan juga telah di-persembahkan pada hari tinggi dalam pertunjukkan itu. Gambar atas menunjukkan Cpl. Abu Bakar kelihatan melompat

DI-SEKITAR SAMBUTAN HARI ULANG TAHUN KE-12 ASKAR MELAYU DI-RAJA BRUNEI



Pertunjukan silat gayong juga telah di-persembahkan di-samping beberapa pertunjukkan dalam sambutan pada hari itu.



Murid2 dari Sekolah Anak2 Askar Melayu yang telah mengambil bahagian dalam permainan pancharagam dan perbarisan sa-bagai salah satu acara persembahan bagi meraikan sambutan hari ulang tahun ke-12 tertuboh-nya pasukan AMDB.

Gerakan Tentera yang di-ambil bahagian bersama oleh angkatan laut dan helikopter yang di-pertunjukkan kepada Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Begawan Sultan dan Yang Di-Pertuan Negeri Brunei serta lain2 kerabat Diraja yang berlangsung di-pantai Berakas.

BERKhemah Berakas pada hari Kamis minggu lalu untuk menyaksikan beberapa pertunjukkan oleh pasukan Askar Melayu Diraja Brunei sa-bagai meraikan sambutan ulang tahun ke-12 tertuboh-nya pasukan itu.

Antara pertunjukkan yang di-adakan pada hari itu ia-lah barisan kehormatan, pertunjukkan 'mini tattoo', perlumbaan berhalangan yang di-ambil bahagian oleh anggota2 pasukan meriam katak dan persembahan2 yang menarik di-tunjukkan oleh kanak2 Askar Melayu Diraja Brunei.

Pertunjukkan itu berkemuchak dengan pertunjukkan2 seni mempertahankan diri termasuk silat goyang, karate dan perlawanan pedang. Pertunjukkan senjata2 dan

alat2 kelengkapan pasokan itu juga di-adakan.

Satu pertunjukkan gerakan tentera telah juga di-adakan di-pantai berhampiran dengan mess pegawai khas untuk kerabat2 Diraja dan jemputan khas.

Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negeri Brunei dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan, selaku Colonel-In-Chief dan lain2 kerabat Diraja telah menyaksikan pertunjukkan gerakan tentera itu.

Pada sa-belah malam-nya, Duli Yang Maha Mulia berangkat sekali lagi ka-Perkhemahan Berakas untuk menyaksikan pertunjukkan 'mini tattoo' dan permainan pencharagam. Perbarisan Kehormatan dan permainanbunga api juga di-tunjukkan pada malam itu.

Duli Yang Maha Mulia ketika berangkat untuk menyaksikan gerakan Di-sebelah kanan ia-lah juru-iring tentera Baginda, Yang Di-Mulikan Pehin Orang Kaya Asgar Diraja Major Gauntlet.

Pte. Awangku Abidin menunjukkan kekuatan-nya memecah 'tiles' dalam pertunjukkan karate sa-masa di-adakan pertunjukkan mini tattoo pada 31hb. Mei yang lalu.



D.Y.T.M. Paduka Seri Begawan Sultan kelihatan sedang beramah mesera dengan Kapitan Karim bin Mohammad (duduk di-kursi surong). Kapitan Karim telah mendapat chedera dalam kemalangan jalan raya tidak beberapa dulu dan sekarang beliau telah memegang jawatan sa-bagai Pegawai Perisik dalam pasukan Askar Melayu Diraja. Kelihatan sedang memerhati di-tengah2 ia-lah Major Pengiran Dato Ibnu bin Pengiran Dato Penghulu Pengiran Haji Apong.



Lumba berhalangan yang di-ambil bahagian oleh anggota Meriam Katak sa-masa di-adakan pertunjukkan mini tattoo.

Pembentukan J/K penchegah rasuah akan di-fikirkan dgn sa-dalam2-nya

(Dari muka 2)

professional dalam sharikat itu, maka Kerajaan memikirkan bahawa jawatan2 yang boleh di-isikan oleh raayat hendak-lah di-berikan kepada raayat, tetapi bukan untuk di-isikan oleh orang2 yang datang dari luar.

Oleh yang demikian Pemangku Setia Usaha Kerajaan itu menyeru raayat khas-nya belia2 yang sudah meninggalkan bangku sekolah supaya bersedia memenohi jawatan2 kosong yang di-iklankan oleh pihak Sharikat Minyak Shell Brunei itu.

Iklan2 yang khusus untuk di-penohi oleh raayat Brunei itu akan di-keluarkan segera dan ia-nya akan di-lampirkan dalam akhbar ini ia-itu Akhbar Rasmi Kerajaan, dari satu masa ka-satu masa.

Tawaran2 pekerjaan itu bukan saja dari pihak Sharikat Minyak Shell Brunei Berhad, tetapi juga dari firma2 dan sektor2 persendirian yang lain di-negeri ini.

Ketika menerangkan terhadap satu chadangan oleh salah sa-orang pemimpin belia supaya Kerajaan membentuk satu jawatankuasa penchegah rasuah, Yang Berhormat itu akan mengambil ingatan dan akan memikirkan dengan sالدalam2-nya.

Pengarah Kerja Raya, Yang Berhormat Dato Seri Laila Jasa, Awang Haji Talip bin Derwish yang juga turut berucap di-majlis itu telah menyeru pemborong2 tempatan yang terdiri dari orang2 Melayu supaya mengujudkan langkah2 untuk bersatu bagi melaksanakan satu2 projek, khas-nya untuk menghindarkan diri mereka dari meminjam wang melalui bank2 sa-bagai modal.

Kapada orang2 Melayu yang ingin mencheburkan diri dalam lapangan itu pula, Pengarah Kerja Raya itu menyatakan bahawa jabatan-nya bersedia untuk memberikan bimbingan bagi membolehkan mereka mempelajari chara2 membaca peta, kira-mengira, sukat-menysukat dan perkara2 lain bersangkutan dengan pemborongan.

Wakil Jabatan Hal-Ehwal Ugama, Awang Abdul Saman bin Kahar yang turut berucap di-majlis itu telah menerangkan kedudukan Islam sa-bagai ideologi negara.

Kata-nya, ideologi negara bukan saja untuk orang2 Islam, tetapi ia-nya juga harus di-amalkan oleh orang2 yang bukan Islam sa-bagai satu chara hidup yang lengkap di-negeri ini.



KUMPULAN D'Luminous (SOAS Senior) telah berjaya menjadi johan dalam Juara Kugiran yang telah di-adakan di-Pusat Belia pada malam Sabtu yang lalu.

Kumpulan D'Luminous telah berjaya mengalahkan lima buah kugiran yang ikut bertanding pada malam itu.

Awang Serudin Kamar (SOAS Junior) dan Awang Nordin Besar (MMPSPS) masing2 telah di-pilih sa-bagai johan lagu2 langgam dan asli lelaki dalam Peraduan Bintang Pop.

Manakala Dayang Aisah Abd. Rahman (SMM SMJA) dan Dayang Rosni Haji Samli (MMPSPS) masing2 munchol sa-bagai johan lagu2 langgam dan asli wanita.

Johan pakaian beragam di-menangi oleh Ak. Abd. Hamid bin Pg. Hashim dari Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan.

Johan nyanyian kumpulan lelaki di-menangi oleh Sekolah Pertukangan Jalan Muara, johan nyanyian kumpulan wanita di-menangi oleh Maktab SOAS Senior, johan nyanyian keseluruhan di-menangi oleh Maktab Anthony Abell Setia dan johan keseluruhan bahagian di-menangi oleh Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan.

Juara Kugiran dan Bintang Pop itu di-anjarkan oleh Badan Pemertasan dan Kelab Musik Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan untuk mengutip derma bagi tabong pembinaan stadium.

Perlawanan badminton

(Dari muka 3)

Untuk memasoki perlawanan itu akan di-kenakan bayaran sa-banyak \$20.00 bagi tiap2 satu pasokan dan mereka boleh menghantar tidak lebih dari tiga pasokan.

Borang memasoki perlawanan itu boleh di-dapati sekarang dari Arshad, di-Pejabat Setia Usaha Kerajaan; Awang Abdul Rahim bin Mat Walli, Awangku Abdul Hamid bin Pengiran Abas, kedua2-nya di-Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bandar Seri Begawan.

Awang Alamin bin Haji Hanafiah di-Pejabat Talikom, Bandar Seri Begawan; Awang Hassan bin Louis di-Pejabat Daerah Kuala Belait dan Ag. Hamdam bin Haji Nawang di-Pejabat Daerah Tutong.

Borang2 itu hendak-lah di-kembalikan tidak lewat dari 26hb. Jun.

Trengkas dan menaip mustahak dalam menyelenggarakan jentera pentadbiran

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pengadil Stipendiary, Awang Mohammad Ali bin Mohammad Daud menegaskan bahawa pelajaran trengkas dan menaip melambangkan kemajuan persuratan yang mustahak dalam menyelenggarakan jentera pentadbiran di-Jabatan Kerajaan dan perniagaan.

Berucap sa-belum menyampaikan sijil2 kelulusan trengkas dan menaip dan hadiah2 peraduan di-Dewan Raya di-sini pada hari Ahad lepas, beliau berkata dengan ada-nya pelajaran2 tersebut banyak kerja2 yang bersangkutan dengan persuratan dapat di-laksanakan dengan lchin, chekap dan semporna di-samping menjimatkan masa.

Beliau sa-lanjut-nya menegaskan banyak raayat dan penduduk di-negeri ini dapat menikmati ilmu pengetahuan tersebut yang mustahak bukan sahaja kapada pejabat2 kerajaan dan sharikat2 perniagaan akan tetapi juga mustahak di-ketahui oleh mereka yang chenderong dalam jurusan itu untuk di-jadikan modal utama sa-bagai mata pencharian.

Awang Ali juga menasehatkan kapada penuntut2 supaya jangan menganggap pelajaran trengkas dan menaip sa-mata2 untuk di-jadikan hobby atau kegemaran sa-bagai memenohi masa lapang.

Beliau menerangkan juru2 trengkas dan juru2 taip bukanlah di-sifatkan sa-bagai 'feeding machine' yang boleh menerima saja tetapi juru2 trengkas dan juru2 taip yang terlatih sentiasa menggunakan fikiran dengan chergas, menggunakan tenaga dengan chekap dalam melaksanakan satu2 tugas sa-hingga terlaksana dengan semporna.

Awang Ali juga mengharapakan supaya tenaga juru2 trengkas dapat di-sumbangkan ka-arrah melichingkan lagi persidangan2 terutama majlis2 dalilog yang berjalan sekarang ini.

Penyusun Pelajaran Dewasa, Awang Haji Umar bin Muhammad dalam ucapan-nya di-majlis itu telah menegaskan bahawa kecekapan merupakan faktor penting dalam kehidupan manusia yang maju di-zaman sains dan teknologi yang mana sektor tulisanis memainkan peranan penting bagi menjalankan pentadbiran negara yang membangun.

Beliau berkata pelajaran trengkas dan menaip ada-lah satu daripada ilmu pengetahuan yang perlu bagi menyesuaikan sistem persuratan yang di-kehendaki oleh zaman moden sekarang.

Jabatan Pelajaran Bahagian Pelajaran Dewasa tambah beliau, telah mengambil inisiatif bagi meluaskan aktiviti untuk melancarkan projek2-nya sa-bagai menaikkan tanggung-jawab untuk menaborkan berbagai beneh pelajaran kapada seluruh masyarakat di-negeri ini dengan apa jua chara yang mungkin dapat di-jalankan.

Merinyu Perchubaaan di-kehendaki

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Pasokan Pulis Diraja Brunei sedang mempelawa beberapa orang pemuda yang berkelayakan untuk berkhidmat sa-bagai Merinyu Perchubaaan.

Permohonan ada-lah terbuka kapada pemuda2 berumur antara 19 hingga 26 tahun dan hendak-lah raayat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan. Ukoran badan tidak kurang dari lima kaki empat inchi tinggi dengan kelayakan tidak kurang dari sijil LCE aliran Inggeris atau yang sa-banding dengan-nya.

Pemohon2 yang mempunyai kelayakan pelajaran yang lebeh tinggi dan telah menuntul hingga ke-tingkatan lima atau lima atau lebeh tinggi, ada-lah di-beri keutamaan.

Chalun2 yang terpilih akan mengikuti kursus permulaan di-Pusat Latehan Pasokan Pulis Diraja Brunei sa-bagai kadetpegawai.

Sa-telah tamat latehan, merinyu perchubaaan akan ditempatkan di-beberapa chawangan2 pulis untuk mendapatkan pengalaman2 pratikal dan diikuti dengan kursus2 lanjutan di-Pusat Latehan dan peluang2 juga ada bagi latehan2 di-sebarang laut.

Borang2 permohonan boleh di-dapati dari Ibu Pejabat Pulis Gadong dengan chara bertulis, atau datang sendiri ke-Ibu Pejabat Pulis Daerah Bandar Seri Begawan dan Paganaga.

Borang2 itu hendak-lah di-kembalikan kapada Pesuruhjaya Pulis tidak lewat dari 10hb. Julai.

Pegawai2 Kerajaan yang sedang berkhidmat boleh menghantarkan permohonan mereka melalui ketua2 jabatan masing2.

JAWATAN-JAWATAN KOSONG

SA-BAGAI PEMEREKSA KENDERAAN

Permohonan2 ada-lah di-pelawa daripada pegawai2 yang sedang berkhidmat dalam Perjawatan Tetap untuk jawatan Pemeriksa Kenderaan di-Jabatan Kenderaan Darat, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- Chalun2 mesti-lah lulus Tingkatan II Inggeris atau yang sa-banding dengan-nya dan Darjah V Melayu.
- Chalun2 mesti-lah mempunyai Sijil Sekolah Pertengahan dalam Bahagian Mechanical Engineering dari Sharikat B.S.P. atau lain2 sijil yang sa-banding; atau chalun2 mesti-lah pernah ber-

khidmat di-sebuah Jabatan Kejuruteraan sa-bagai Foreman Mechanic sekurang2-nya sa-lama 5 tahun atau pun mempunyai sekurang2-nya sa-lama 5 tahun atau pun mempunyai pengetahuan baik dalam tugas2 pentadbiran dan teknikal sa-seorang Pemeriksa Kenderaan.

- Chalun2 mesti-lah mempunyai lesen pemandu untuk memandu kenderaan2 kelas 1 dan 4.

Tugas2:

Memeriksa kenderaan2 dan menyediakan laporan2 kerosakan; memeriksa dan menyediakan laporan2 mengenai kenderaan2 yang

terlibat dalam kemalangan jalan raya; menguji pemohon2 bagi mendapat lesen2 pemandu; membantu dalam kerja2 am di-pejabat. Pemeriksa2 Kenderaan mungkin juga di-kehendaki bertugas pada hari2 Juma'at, Ahad dan Hari Kelepasan Awam sekiranya mereka di-kehendaki oleh pihak pulis untuk memeriksa kenderaan2 yang terlibat dalam kemalangan jalan raya.

Gaji:

Dalam sukatan gaji C1 EB 2 — \$610-640-680 / EB / 710x30-950. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Permohonan2 hendak-lah dihantar melalui Ketua2 Jabatan masing2 siapa di-kehendaki menghantarkan laporan2 suiti mengenai pemohon2 bersama2 dengan satu Chatetan Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 baharu yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 14hb. Jun, 1973.

Sekolah2 Ugama

salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 baharu yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 16hb. Jun, 1973.

Penolong Nadzir

Permohonan2 ada-lah di-pelawa daripada cha'lun2 yang terdiri raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan2 Penolong Nadzir Sekolah2 Ugama di-Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei:

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- Berumur antara 25 dan 40 tahun.
- Lulus Darjah VI Sekolah Ugama dan sekurang2-nya lulus Tingkatan I Sekolah Menengah Melayu atau pun Sekoah Menengah Inggeris.
- Mempunyai Sijil Kursus Perguruan Ugama, Brunei.
- Hendak-lah mempunyai pengalaman sa-bagai guru ugama sa-kurang2-nya sa-lama 5 tahun serta pernah menjawat Guru Besar/Ketua Guru tidak kurang dari 3 tahun.
- Mempunyai pengalaman dalam pentadbiran Pejabat dan pentadbiran persekolahan ada-lah merupakan suatu ke-lebihan.

Gaji:

Dalam sukatan gaji U.5 — \$470x20-510-540x20-660-690.

Sa-seorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendak-lah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatan-nya, dan Ketua Jabatan itu hendak-lah menyertakan bersama2 permohonan ini satu laporan Sulit dan satu

Penyelenggara

Setor Tingkat III

Permohonan2 ada-lah di-pelawa daripada chalun2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan Penyelenggara Setor Tingkatan III di-Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei.

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Chalun2 untuk lantikan ini mesti-lah telah mencapai umur 17 tahun dan lulus sekurang2-nya Tingkatan II Inggeris atau yang sa-banding dengan-nya. Keutamaan akan di-beri kepada pemohon2 yang mempunyai pengalaman dalam kerja setor.

Gaji:

Dalam sukatan gaji E 1-2 EB 3 — \$220x10-290/EB/300x10-350. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 baharu yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan tidak lewat dari 14hb. Jun, 1973.

Sekolah2 Ugama

salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 baharu yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 16hb. Jun, 1973.

TUKANG UBAT KANAN, TERLATEH DAN PERCHUBAAN

Permohonan2 ada-lah di-pelawa untuk di-lantek ka-jawatan2 yang berikut di-Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei:-

- Tukang Ubat Kanan
- Tukang Ubat Terlateh/atau
- Tukang-Ubat2 Perchubaaan.

Kelayakan2:

- Tukang Ubat Kanan:

Mesti-lah terdiri dari Tukang-Ubat2 yang berkelayakan serta mempunyai 10 tahun pengalaman

dan pengalaman menjaga sa-sebuah gedong ubat.

Boleh-lah juga terdiri dari Pembantu2 Rumah sakit yang mempunyai sekurang2-nya 10 tahun pengalaman dalam kerja2 membanchoh ubat.

- Tukang Ubat Terlateh:

Mesti-lah mempunyai Sijil Tukang Ubat yang berkelayakan; atau Pembantu Rumah Sakit yang berkelayakan dengan mempunyai

Di-Jabatan Muzium

Permohonan2 ada-lah di-pelawa daripada chalun2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan2 kosong yang berikut di-Jabatan Muzium, Brunei.

A. PEMBANTU MUZIUM (4 jawatan)

Kelayakan2 dan Pengalaman:

- Pemohon2 mesti-lah berumur antara 18 hingga 30 tahun dan lulus sekurang2-nya peperiksaan S.R.P. atau yang sa-banding dengan-nya.
- Pemohon2 yang tidak mempunyai kelulusan di-atas tetapi mempunyai pengalaman bekerja di-sa-sebuah muzium boleh juga di-pertimbangkan.

Gaji:

Dalam sukatan gaji D1-2 EB 3-4 — \$230x10-290x15-380/EB/410 x20-510-540x20-660.

B. PEMBANTU ARKIB (Satu jawatan)

Kelayakan2:

Pemohon2 mesti-lah berumur antara 18 hingga 30 tahun dan lulus sekurang2-nya peperiksaan S.R.P. atau yang sa-banding dengan-nya.

Gaji:

Dalam sukatan gaji D1 EB 2 — \$230x10-280/EB/290x15-380.

C. PEMBANTU BILEK GELAP (1 jawatan)

Kelayakan2 dan Pengalaman:

Pemohon2 mesti-lah berumur antara 18 hingga 30 tahun dan

lulus sekurang2-nya peperiksaan S.R.P. atau yang sa-banding dengan-nya serta mempunyai pengalaman bekerja sa-bagai juru gambar.

Gaji:

Dalam sukatan gaji D1 EB 2 — \$230x10-280/EB/290x15-380.

D. ATENDAN PERPUSTAKA-AN (1 jawatan)

Kelayakan2:

Pemohon2 mesti-lah berumur antara 18 hingga 25 tahun dan lulus sekurang2-nya peperiksaan S.R.P. atau yang sa-banding dengan-nya. Keutamaan akan di-beri kepada pemohon2 yang mempunyai pengalaman dalam kerja2 perpustakaan.

Gaji:

Dalam sukatan gaji F1-2-3-4 EB 5 — 180x5-260/EB/270x10-290.

E. TUKANG KERUB/PEMBERSEH (1 jawatan)

Kelayakan2:

Pemohon2 mesti-lah berumur antara 25 hingga 35 tahun dan tahu menulis dan membaca.

Gaji:

Dalam sukatan gaji F1 EB 2 — \$180x5-195/EB/200x5-215.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 baharu yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan tidak lewat dari 16hb. Jun, 1973.

Sa-bagai Pemandu

Tingkat II

Permohonan2 ada-lah di-pelawa daripada chalun2 yang terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan untuk memenohi jawatan kosong sa-bagai Pemandu Tingkat II di-Pejabat Daerah, Brunei dan Muara.

Kelayakan2:

Pemohon2 mesti-lah mempunyai lesen memandu yang sah dengan tidak ada rekod kesalahan memandu. Mereka mesti-lah juga pemandu2 yang berpengalaman dan boleh memperbaiki kerosakan2 kechil.

Tugas2:

Pemohon2 mesti-lah bersedia untuk menjalankan tugas2 seperti yang di-atorkan oleh Pegawai Daerah.

Gaji:

Dalam sukatan gaji F.3 — \$220x5-240.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 baharu yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan tidak lewat dari 26hb. Jun, 1973.

pengalaman membanchoh ubat sa-lama 3 hingga 5 tahun.

3) Tukang Ubat Perchubaaan:

Sa-seorang pemohon bagi jawatan Tukang Ubat Perchubaaan mesti-lah terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan Brunei, berumur 17 tahun atau lebih dan mesti-lah lulus Sijil Senior Cambridge termasuk mata pelajaran sains asas.

Gaji:

Tukang Ubat Kanan — dalam sukatan gaji C2 — \$710x30-950.

Tukang Ubat Terlateh/Perchubaaan — dalam sukatan gaji D1-2-3 EB 4 — \$230x10-290x15-380-410x20-510/EB/540x20-660. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan2 dan pengalaman.

Sharat2 Lantekan:

- Tukang-Ubat2 Perchubaaan akan di-lantek dalam Perchubaaan sa-lama 3 tahun dan penetapan dalam jawatan akan bergantung kepada kelulusan mereka di-dalam peperiksaan yang akan di-du-doki sa-telah menjalani sa-satu kursus yang di-iktiraf.
- Tukang Ubat Kanan dan Tukang Ubat Terlateh yang bukan terdiri dari raayat D.Y.M.M. Sultan atau tidak layak untuk di-daftarkan sa-bagai raayat akan di-lantek sa-chara berkontrek sa-lama 3 tahun termasuk-lah perchubaaan sa-lama 6 bulan yang permulaan. Pembaharuan kontrek ada-lah dengan persetujuan bersama.

Baksis:

Bagi sa-orang chalun yang di-lantek sa-chara berkontrek, baksis sa-banyak 12½% daripada gaji akan di-bayar bagi tiap2 bulan genap berkhidmat. Baksis tidak akan di-bayar apabila berhenti atau di-buang kerja.

Butir2 mengenai sharat2 perkhidmatan boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei.

Permohonan2 mesti-lah di-penohkan di-atas borang2 baharu yang boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Perjawatan, Brunei dan hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 tidak lewat dari 27hb. Jun, 1973.

Lawatan Duli Pg Perdana Wazir ka-Daerah Tutong

TUTONG. — Y.T.M. Seri Paduka Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Muda Mohammad Bolkiah telah berangkat melawat tiga buah kampung di-Daerah Tutong pada hari Isnin lepas untuk meninjau dan bertemu ramah dengan penduduk2 di-kampung2 tersebut.

Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli Pengiran Perdana Wazir yang berangkat menaiki helikopter AMDB tiba di-padang Sekolah Melayu Muda Hashim pada jam 8.45 pagi dan di-sambut oleh Pegawai Daerah Tutong, Awang Abdullah bin Haji Mohd. Jaafar, Penolong Daerah serta lain2 pegawai2 kanan kerajaan.

Mula2 Yang Teramat Mulia itu telah berangkat ka-Kampung Lubok Pulau dan bertemu ramah dengan penduduk2 di-kampung itu. Yang Teramat Mulia juga telah melawat Sekolah Melayu Lubok Pulau.

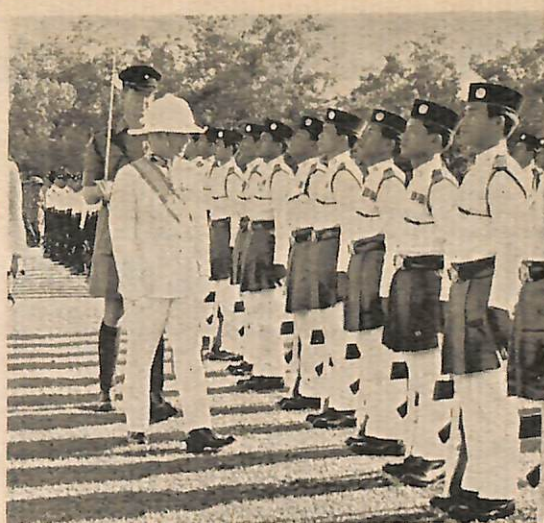
Sa-telah itu Yang Teramat Mulia dan rombongan melawat ka-Sekolah Melayu Abdul Rashid Tanjong sa-belum meneruskan lawatan ka-kampung Merimbun dengan menaiki helikopter.

Bagi memperingati lawatan Yang Teramat Mulia ka-kampung Merimbun penduduk2 kampung itu telah menghadiahkan sa-biji kaskol 'languai' kepada Yang Teramat Mulia. Chendermata itu di-sampaikan oleh Ketua Kampung Merimbun, Awang Mohd. Noor bin Abang Mohammad.

Yang Teramat Mulia juga sempat melawat ka-pantai Seri Kenangan sa-belum berangkat ka-rumah Pegawai Daerah untuk santap tengah hari.

Sa-lepas santap, Yang Teramat Mulia dan rombongan berangkat melawat ka-Sekolah Inggeris Sufri Bolkiah, rumah sakit yang baru dan tempat latihan Askar Melayu Diraja di-Sungai Besar Tutong.

Gambar bawah menunjukkan Ketua Kampung Merimbun, Awg. Mohammad Noor sedang menyembahkan chendermata yang berupa sa-biji kaskol 'languai' kepada Y.T.M. Seri Paduka Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Muda Mohammad Bolkiah sa-bagai kenang2an atas lawatan Yang Teramat Mulia ka-kampung itu. Sedang memerhati di-tengah2 ia-lah Pegawai Daerah Tutong dan penolong-nya.



T.Y.T. Pesuruhjaya Tinggi British di-Brunei, Dato Peter Gautrey memeriksa barisan Pulis Diraja Brunei dalam upacara perbarisan kehormatan puja usia Baginda Queen.

(Dari muka 2)

angka yang tertinggi sekali di-Asia jika di-tinjau dari segi penduduk yang paling ramai menghantar murid2 ka-sekolah sa-lepas perang Dunia Kedua.

Berchakap mengenai pengangguran, Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan mensifatkan-nya sa-bagai satu perkara yang tidak bagitu berat jika dibandingkan dengan pertubuhan penduduk di-beberapa bahagian negeri2 lain yang sedang pesat dengan pembangunan-nya.

Yang Berhormat berkata, pengangguran yang terdapat di-Brunei sekarang hanya-lah tertumpu kepada anak2 tempatan yang senghaja memilih pekerjaan yang menyebabkan semua kerja2 yang sa-patut-nya boleh di-buat oleh anak negeri ini terpaksa di-buat oleh orang2 asing.

Yang Berhormat Pemangku Setia Usaha Kerajaan itu menyeru kepada seluruh kaum belia khususnya belia2 Melayu di-negeri ini supaya segera mengubah sikap dan menghilangkan perasaan rendah diri untuk menyahut sa-barang chabaran yang sa-patut-nya terpaksa di-pikul oleh mereka sendiri demi kemajuan bangsa dan negeri Brunei Darussalam.

Yang Berhormat itu menjelaskan, Rancangan Kemajuan Negara Lima Tahun yang sedang giat di-susun sekarang akan melibatkan 70 peratus tenaga belia untuk di-sumbangkan ka-arrah rancangan itu.

UPACHARA PERBARISAN HARI KEPUTERAAN BAGINDA QUEEN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Satu upacara perbarisan kehormatan telah di-adakan di-Padang Besar di-sini pada hari Sabtu lepas sa-bagai menghormati hari keputeraan Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Queen Elizabeth II.

Pasokan Ke-VI Queen Elizabeth Own Gurkha Rifle mengepalai perbarisan yang mengandungi pasokan2 Askar Melayu Diraja Brunei, dan Pulis Diraja Brunei. Turut juga menyertai perbarisan itu ia-lah pasokan kadet Askar Melayu Diraja Brunei dan tujuh buah pertubuhan awam.

Pasokan meriam kehormatan Pulis Diraja dan gabungan pasokan pancharagam Pulis Diraja dan Askar Melayu Diraja juga turut menyertai perbarisan itu.

Tuan Yang Terutama Pesuruhjaya Tinggi British di-Brunei, Dato Peter Gautrey telah memeriksa perbarisan dan menerima tabek kehormatan dari pasokan2 yang mengambil bahagian.

Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negeri Brunei dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan telah berangkat menghadhiri upacara perbarisan kehormatan itu.

Turut juga hadir di-upacara itu ia-lah Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Muda Mohd. Bolkiah; Penasehat Umum Kebawah D.Y.M.M., Yang Teramat Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Seri Utama Awang Isa; Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli2 Wazir, Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli Pengiran Muda Sufri Bolkiah; Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli Pengiran Muda Jefri Bolkiah; Pemangku Menteri Besar, Yang Amat Mulia Pengiran Dipa Negara Pengiran Abdul Momin bin Pengiran Haji Ismail; Yang Amat Mulia Cheteria2; Pengiran2; Pehin2; Ahli2 Majlis Mashuarat, Pemimpin2 Masharakat; Pegawai2 Kanan Kerajaan dan Tentera.

Di-kurniakan Bintang O.B.E.

Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Queen Elizabeth II telah mengurniakan Bintang Order of the British Empire — OBE kepada Pegawai Imigresen dan Pendaftaran Taraf Kebangsaan, Awang Thomas Patrick Forde. Pengurniaan itu di-umumkan oleh Tuan Yang Terutama Pesuruhjaya Tinggi British di-Brunei, Dato Peter Gautrey di-upacara perbarisan kehormatan puja usia Baginda Queen pada hari Sabtu lepas.

Perutusan Baginda Queen

DULI Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Queen Elizabeth II bertitah Commonwealth bukan-lah hanya untuk kerajaan2 atau pemerintah2 negara tetapi bagi seluruh rakyat dalam Commonwealth.

Titah perutusan Baginda Queen itu telah di-sampaikan oleh Pesuruhjaya Tinggi British di-Brunei Dato Peter Gautrey di-upacara perbarisan kehormatan sempena hari keputeraan Baginda yang telah berlangsung di-Padang Besar Bandar Seri Begawan pada hari Sabtu lepas.

Commonwealth, titah Baginda, menyeru rakyat-nya supaya memupok dan mengeratkan lagi persahabatan dan persafahaman, tetapi ia-nya juga memberikan peluang praktikal kepada rakyat-nya untuk bekerjasama, untuk memberikan khidmat antara satu dengan lain dan untuk menghasunkan halangan perhubungan antara mereka.

Baginda Queen bertitah, Commonwealth ada-lah bagi kepentingan dan keinginan untuk mengetahui kepada semua mereka, terutama-nya di-kalangan 400 juta para belia yang berumur di-bawah 25 tahun.

Tidak ada lain2 pertubuhan negara2 bebas di-dalam sejarah dunia yang telah memberikan peluang dan kelonggaran bagi kemajuan bagaimana perhubungan antara perseorangan dan kerajaan.

Chabaran tersebut, titah Baginda Queen ada-lah sungguh nyata dan di-perlukan dan jika rakyat-nya gagal untuk memetohi-nya maka pengganti2-nya akan merasa sedih terhadap peluang baik yang lenyap itu.

Baginda Queen bertitah, jika mereka berjaya, mereka bukan hanya membina Commonwealth yang leleh kukuh dan gembira tetapi mereka juga akan menunjukkan yang umat manusia boleh hidup dalam aman damai.